

A2.9.1 Accedere ai servizi pubblici

Zugang zu öffentlichen Diensten



La **tessera sanitaria** certifica il **codice fiscale** e serve per andare dal medico, comprare medicine o prenotare visite nel **Sistema Sanitario Nazionale**. È anche la **Carta Nazionale dei Servizi**: una volta attivata puoi usare i **servizi online** delle Pubbliche Amministrazioni. Ai neonati la prima tessera arriva automaticamente e vale un anno; poi l'Agenzia ne manda un'altra, valida sei anni, quando la ASL ha i dati. Se l'hai persa, puoi richiederla alla ASL o all'Agenzia.

Die **Gesundheitskarte** bestätigt die **Steuernummer** und wird benötigt, um zum Arzt zu gehen, Medikamente zu kaufen oder Termine im **Nationalen Gesundheitsdienst** zu vereinbaren. Sie ist auch die **Nationale Servicekarte**: Nach der Aktivierung kannst du die **Online-Dienste** der öffentlichen Verwaltungen nutzen. Für Neugeborene kommt die erste Karte automatisch und ist ein Jahr gültig; danach schickt die Behörde eine weitere, die sechs Jahre gültig ist, sobald die ASL die Daten hat. Wenn du sie verloren hast, kannst du sie bei der ASL oder bei der Behörde neu beantragen.

1. Per quale motivo è utile la tessera sanitaria in farmacia?
 - a. Per pagare il biglietto dell'autobus
 - b. Per acquistare un medicinale
 - c. Per aprire un conto in banca
 - d. Per cambiare la patente
2. Cosa succede dopo che la tessera è attivata come Carta Nazionale dei Servizi?
 - a. Puoi scegliere il medico senza documenti
 - b. Ti iscrivi automaticamente a una scuola
 - c. Ricevi automaticamente una nuova tessera ogni anno
 - d. Puoi accedere ai servizi online delle Pubbliche Amministrazioni

1-b 2-d

2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

Arianna chiama l'Agenzia delle Entrate per sapere come attivare la tessera sanitaria per i servizi online

Arianna ruft die Agenzia delle Entrate an, um zu erfahren, wie sie die Gesundheitskarte für Online-Dienste aktivieren kann

Leonardo: Buongiorno, sono Leonardo dell'Agenzia delle Entrate, servizio informazioni. Come posso aiutarla? *(Guten Tag, hier ist Leonardo von der Agenzia delle Entrate, Auskunftsdienst. Wie kann ich Ihnen helfen?)*

Arianna: Buongiorno, sto provando ad accedere ai servizi online, ma il sistema non accetta la mia tessera sanitaria. *(Guten Tag, ich versuche, auf die Online-Dienste zuzugreifen, aber das System akzeptiert meine Gesundheitskarte nicht.)*

Leonardo: Capisco. Ha attivato la tessera come Carta Nazionale dei Servizi? *(Ich verstehe. Haben Sie die Karte als Carta Nazionale dei Servizi aktiviert?)*

Arianna: Pensavo fosse già attiva, perché l'ho usata dal medico senza problemi. *(Ich dachte, sie wäre schon aktiviert, weil ich sie beim Arzt ohne Probleme benutzt habe.)*

- Leonardo:** Per il Sistema Sanitario funziona, ma per le pubbliche amministrazioni è necessaria l'attivazione del chip. *(Für das Gesundheitssystem funktioniert sie, aber für Behördengänge ist die Aktivierung des Chips erforderlich.)*
- Arianna:** Va bene. Come posso attivarla? *(In Ordnung. Wie kann ich sie aktivieren?)*
- Leonardo:** Può farlo qui all'Agenzia oppure presso la sua ASL. *(Das können Sie hier bei der Agenzia delle Entrate oder bei Ihrer ASL erledigen.)*
- Arianna:** Domani ho un appuntamento al comune: posso attivarla anche lì? *(Morgen habe ich einen Termin im Rathaus: Kann ich sie auch dort aktivieren?)*
- Leonardo:** Sì, molti comuni sono attrezzati, ma deve verificare gli orari del servizio. *(Ja, viele Gemeinden sind dafür ausgestattet, aber Sie sollten die Servicezeiten prüfen.)*
- Arianna:** Va bene, grazie. Posso controllare direttamente sul sito del mio comune? *(Alles klar, danke. Kann ich das direkt auf der Website meiner Gemeinde nachsehen?)*
- Leonardo:** Esatto. E ricordi di portare un documento d'identità valido e il codice fiscale. *(Genau. Und denken Sie daran, ein gültiges Ausweisdokument und Ihre Steuernummer mitzubringen.)*
- Arianna:** Ottimo, la ringrazio per il chiarimento. Buona giornata. *(Super, vielen Dank für die Erklärung. Ich wünsche Ihnen einen schönen Tag.)*

1. Perché il sistema non accetta la tessera sanitaria di Arianna per i servizi online? *(Warum akzeptiert das System Ariannas Gesundheitskarte nicht für die Online-Dienste?)*
- a. Perché non ha attivato il chip come Carta Nazionale dei Servizi. b. Perché la tessera è scaduta e deve richiederne una nuova.
- c. Perché serve un permesso di lavoro per usare i servizi online. d. Perché il comune accetta solo il passaporto come documento.
2. Cosa deve portare Arianna per attivare la tessera sanitaria? *(Was muss Arianna mitbringen, um die Gesundheitskarte zu aktivieren?)*
- a. Solo la tessera sanitaria e un certificato medico. b. Il permesso di lavoro e una foto recente.
- c. La carta di credito e il numero dell'appuntamento. d. Un documento d'identità valido e il codice fiscale.

1-a 2-d